



Dohoda o partnerstve

uzavretá podľa § 51 zák. č. 40/1964 Zb., Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dohoda“)

medzi jej účastníkmi - Partnermi (ďalej len „Partneri“):

1. Partner – Priatelia ZOO, občianske združenie

Názov: Priatelia ZOO
Právna forma: občianske združenie
Adresa/Sídlo: Mlynská dolina 1A, 842 27 Bratislava
IČO: 53 553 098
IČ DPH/DIČ: -
Zapísaná v: Registri občianskych združení MV SR, reg. číslo VVS/1-900/90-60966
Telefón: +421 907 719 658
E-mail: info@priatelia.sk
Číslo účtu/ IBAN: SK81 8330 0000 0023 0195 2098
Štatutárny zástupca: Veronika Vrábelová, predsedkyňa združenia

SCAN Dohody o partnerstve ďalej len "Priatelia ZOO"

2. Partner – Zoologická záhrada Bratislava

Obchodné meno: Zoologická záhrada Bratislava
Právna forma: príspevková organizácia HL mesta Bratislava
Adresa/Sídlo: Mlynská dolina 1A, 842 27 Bratislava
IČO: 00179710
IČ DPH/DIČ: 2020 801 728/ SK 2020 801 728
Zapísaná v: Zriaďovacia listina schválená MZ hl. m. SR Bratislavy č. 725/2009
Telefón: +421 2 60 10 21 11
E-mail: julia.hanuliakova@zoobratislava.sk
Číslo účtu/ IBAN: SK35 7500 0000 0000 2584 9043
Zastúpený: Ing. arch. Júlia Hanuliaková, riaditeľka ZOO

ďalej len "ZOO"

za účelom:

“Podpory rozvoja ZOO Bratislava a chovu ohrozených druhov zvierat v ZOO Bratislava” formou jednotlivých projektových kampaní (ďalej len “Cieľ spolupráce”)

PREAMBULA

1. Priatelia ZOO a ZOO sa dohodli, že v súlade s misiou a stanovami občianskeho združenia (v ďalšom texte aj ako „o.z.“) Priatelia ZOO s cieľom zabezpečiť naplnenie Cieľa spolupráce uzatvárajú túto Dohodu o partnerstve.
2. Všetky práva, povinnosti a nároky vzniknuté na základe alebo v súvislosti s touto Dohodou sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. V prípade, že počas platnosti Dohody dôjde k zmene Právnych predpisov, resp. iného pre účely tejto Dohody rozhodného dokumentu vydaného príslušnými orgánmi Slovenskej republiky, zmluvné strany sa zaväzujú odo dňa nadobudnutia ich platnosti a účinnosti postupovať podľa platného Právneho predpisu. Ak bude ktorýkoľvek účastník Dohody považovať za účelné upraviť Dohodu dodatkom, zaväzujú sa jej účastníci uzatvoriť dodatok k Dohode v rozsahu dotknutých zmien.

Článok I Definícia pojmov

1. Pre účely Dohody o partnerstve sa rozumie pojmom:

a) **Cieľ spolupráce** - spoločná misia Partnerov podporovať rozvoj ZOO Bratislava a chov ohrozených druhov zvierat v ZOO Bratislava.

Misia a cieľ spolupráce spočíva v zlepšovaní welfare zvierat a premeny charakteru ZOO Bratislava z antropocentrickej zoologickej záhrady na ekocentrickú, podpore aktivít na záchranu ohrozených druhov a ich reintrodukcii, podpore programov na záchranu živočíchov a biotopov, ochrane životného prostredia, prírody a živočíchov a vzdelávacej a osvetovej činnosti zameranej na ochranu prírody,

- b) **Aktivita** - súhrn činností realizovaných Priateľmi ZOO za účelom naplnenia cieľov spolupráce.
- c) **Projekt** - časovo ohraničená aktivita s presne vymedzeným cieľom, priebehom a plánom realizácie, s cieľovou marketingovou podporou a personálnym zabezpečením.
- d) **Efektívna spolupráca** - spolupráca medzi oboma Partnermi, ktorej cieľom je výmena poznatkov a dosiahnutie spoločného cieľa založeného na delbe práce, kde strany spoločne definujú rozsah Projektu spolupráce, prispievajú k jeho realizácii a zdieľajú riziká i výsledky. Náklady Projektu môže znášať v plnej výške jedna alebo obe strany, čím sa vzájomne odbremení od finančných rizík. Konkrétna spolupráca na Projekte je definovaná v Špecifikácii Projektu, ktorá je súčasťou Dohody o Projekte.
- e) **Darcovia** - podporovatelia projektových kampaní, ktorí prispeli finančným či iným príspevkom.
- f) **Finančný príspevok** - suma finančných prostriedkov od darcov poskytnutá partnerovi ako dar v súlade s platnou právnou legislatívou.
- g) **Partnerstvo** - neformálne spojenie Priateľov ZOO a ZOO Bratislava vytvorené za účelom spolupráce za účelom dosiahnutia Cieľa spolupráce. Partnerstvo nemá právnu subjektivitu a nie je združením podľa § 829 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.



- h) **Člen o.z. Priatelía ZOO** - osoba, ktorá prejavila záujem o členstvo v o.z. Priatelía ZOO, uhradila príslušný členský príspevok a zaviazala sa k dodržiavaniu Stanov o.z. Priatelía ZOO.

Článok II Predmet a účel Dohody

1. Predmetom Dohody je úprava vzájomných práv a povinností Partnerov pri napĺňaní Cieľa spolupráce.
2. Partneri sa záväzne dohodli na pravidlách týkajúcich sa vzájomných vzťahov tak, aby bola zabezpečená realizácia Projektov a dosiahnutie Cieľa spolupráce.

Článok III Všeobecné práva a povinnosti Partnerov

1. Priatelía ZOO sa touto Dohodou zaväzujú:
 - a) vytvárať marketingové aktivity - kampane so zámerom získania prostriedkov na podporu konkrétneho Projektu s tým, že každá kampaň ponese názov Projektu dohodnutý účastníkmi v Dohode o Projekte a bude časovo ohraničená dátumom jej začiatku aj ukončenia,
 - b) komunikovať s darcami a budovať komunitu Priateľov ZOO,
 - c) podávať informácie o výške darov ZOO,
 - d) nezneužiť značku ZOO Bratislava na iné ciele ako dohodnuté v Dohode o Projekte,
 - e) po ukončení kampane Priatelía ZOO poskytnúť finančné prostriedky získané v kampani pre ZOO na jej účet /podúčet formou daru alebo finančného príspevku prostredníctvom individuálnej zmluvy, v ktorej bude presne špecifikovaný účel použitia finančných prostriedkov. Každá zmluva bude označená unikátnym číselným identifikačným kódom,
 - f) registrovať občianske združenie za prijímateľa podielu zaplatenej dane v súlade s ust. Zákona 595/2003 Z. z. Zákon o dani z príjmov v platnom znení, dodržiavať ustanovenia týkajúce sa podielu zaplatenej dane a plniť všetky povinnosti spojené s prijatím podielu zaplatenej dane,
 - g) na požiadanie ZOO alebo aspoň jedenkrát ročne poskytnúť ZOO prehľad prijatých darov a prehľad časti využívania darov na nevyhnutné existenčné náklady o. z. Priatelía ZOO, ako aj náklady na marketingovú činnosť na účely prezentácie jednotlivých kampaní.
2. ZOO sa touto Dohodou zaväzuje:
 - a) informovať Priateľov ZOO o pláne rozvoja, o potrebách a aktivitách na najbližšie obdobie,
 - b) dohodnúť sa s Priateľmi ZOO na konkrétnom Projekte, spracovať Špecifikáciu Projektu, ktorá bude súčasťou Dohody o Projekte a po obdržaní daru naň, tento využiť podľa stanoveného cieľa,
 - c) poskytnúť písomnú informáciu, vizualizácie, fotografie a iné materiály potvrdzujúce využitie prostriedkov Priateľom ZOO. Tieto podklady budú slúžiť Priateľom ZOO pre ďalšiu komunikáciu s darcami. Detaily a termíny poskytnutia spomenutých materiálov o použití daru budú špecifikované v Dohode o Projekte,

- d) informovať Priateľov ZOO o začatí a skončení realizácie Projektu najneskôr do siedmych (7) pracovných dní.
3. Partneri sa zaväzujú:
- a) vykonávať aktivity podľa Dohody o Projektoch,
 - b) nepoužiť poskytnuté informácie a finančné príspevky na iný účel ako Projekt a nepoužiť ich nikdy na akékoľvek nevhodné účely, ktoré sú v rozpore s platnými zákonmi Slovenskej republiky alebo odporujú dobrým mravom, vrátane podvodu, podpory nezákonnej činnosti ohrozujúcej životy a zdravie ľudí a zvierat, zneužitia finančných príspevkov v súkromný prospech alebo na politické účely,
 - c) plniť si svoje povinnosti vyplývajúce z Dohody riadne, včas a s odbornou starostlivosťou tak, aby bol Projekt ako celok realizovaný v súlade s podmienkami a cieľmi Dohody, pričom každý Partner vystupuje v úlohe realizátora jemu prislúchajúcej aktivity Projektu.
4. Partneri sa dohodli na vzájomne exkluzívnom partnerstve, pokiaľ sa v konkrétnom prípade nedohodnú inak. Takáto Dohoda bude ošetrená Dodatkom k Dohode.
5. Partneri si zvolili spoločné sídlo na adrese: Mlynská dolina 1/A, Bratislava
6. Partneri sú povinní uchovávať Dohodu, vrátane jej príloh a dodatkov, a všetky doklady týkajúce sa použitia darov podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

SCAN Dohody o partnerstve

Článok IV Špecifikácia Projektu

1. Každý Projekt musí byť naplánovaný a čo najpresnejšie popísaný. Špecifikácia Projektu musí nevyhnutne obsahovať:
- a) Názov Projektu
 - b) Predmet Projektu - musí obsahovať podrobné informácie k predmetu Projektu, minimálne popis, prípadne aj projektovú dokumentáciu, vizualizácie, fotografie, videá, či iné relevantné podklady, ktoré vyplývajú z charakteru predmetu Projektu.
 - c) Cieľová suma/cieľ Projektu
 - d) Trvanie a harmonogram Projektu
 - e) Definovanie činností a míľnikov Projektu
 - f) Personálne zabezpečenie Projektu u oboch Partnerov
 - g) Nevyhnutné činnosti a výstupy z činností oboch Partnerov
 - h) Definovanie komunikačnej stratégie Projektu
 - i) Predpokladaný rozpočet na realizáciu a podporu Projektu
 - j) Termíny realizácie predmetu projektu, resp. využitia finančných prostriedkov
 - k) Spôsob prerozdelenia získaných prostriedkov z kampane na účely realizácie Projektu, pokrytia nákladov na kampaň a prevádzku o.z. Priateľov ZOO

2. Špecifikácia Projektu je záväzným podkladom k vytvoreniu Dohody o Projekte medzi Partnermi o uskutočnení konkrétneho projektu.
3. Špecifikácia Projektu bude tiež slúžiť ako prostriedok pre kontrolu realizácie a naplnenia cieľov Projektu.

Článok V

Účty a pravidlá finančných operácií

1. Priatelia ZOO poskytujú ZOO ako prijímateľovi dar špecifikovaný v príslušnej individuálnej Dohode, z účtu Priateľov ZOO, ktorý je vedený v eurách. Deň pripísania finančných prostriedkov na účet ZOO podľa konkrétnej individuálnej Dohody sa považuje za deň ukončenia špecifikovanej aktivity/projektu, resp. jej časti.
2. V súvislosti s realizáciou Projektu sú obaja Partneri povinní prijímať platby a realizovať platby prostredníctvom svojho osobitného účtu uvedeného v záhlaví tejto Dohody. Každá jednotlivá individuálna Dohoda bude obsahovať číselný kód, ktorý bude zároveň variabilným symbolom, pod ktorým ZOO priradí platbu k príslušnému projektu alebo jeho časti.

Článok VI

Kontrola realizácie Projektu

1. ZOO sa zaväzuje preukázať Priateľom ZOO plnenie podmienok poskytnutia daru v súlade so stanovenými cieľmi, dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti dosiahnutého pokroku realizácie Projektu.
2. Priatelia ZOO sa zaväzujú bezodkladne oboznámiť ZOO s identifikovanými nedostatkami plnenia podmienok poskytnutia daru. Členovia partnerstva sa zaväzujú prijať opatrenia na nápravu zistených nedostatkov v zmysle správy z kontroly v lehote stanovenej osobami oprávnenými na výkon kontroly.
3. Priatelia ZOO majú právo zadržať finančné prostriedky získané v kampani, ak nie je možné realizovať alebo dokončiť realizáciu Projektu pre prekážky na strane ZOO až do doby odstránenia týchto prekážok a dokončenie jeho realizácie.

Článok VII

Informovanie a komunikácia

1. Partneri súhlasia, že obaja budú vystupovať ako zástupcovia pre médiá a hovorcovia partnerstva po vzájomnej dohode o obsahu komunikácie v súvislosti s aktivitami Projektu a stanoveným Cieľom spolupráce podľa Dohody.
2. Partneri sa zaväzujú navzájom sa informovať o aktivitách a účasti v partnerstve a aktívne participovať na aktivitách súvisiacich so zviditeľňovaním, šírením a zhodnocovaním výsledkov Projektu.

Článok VIII Podpora komunity Priateľov ZOO

1. Priatelia ZOO sa zaväzujú využívať poskytnutú pomoc výhradne v prospech budovania a podpory komunity o.z. Priatelia ZOO a jednotlivých Projektov a Aktivít podľa Dohody o konkrétnom Projekte.
2. ZOO sa zaväzuje:
 - a) pomáhať vytvárať a podporovať komunitu Priateľov ZOO a členov o.z. Priatelia ZOO poskytnutím benefitov vyplývajúcich z členstva v o.z.. Charakter a rozsah poskytnutých benefitov bude stanovený vzájomnou dohodou Partnerov a presne špecifikovaný v dodatku k tejto Dohode.
 - b) primerane podporovať Priateľov ZOO pri budovaní značky a informovaní o prebiehajúcich kampaniach v rámci areálu ZOO, na webových stránkach ZOO, na sociálnych sieťach ZOO a vo výstupoch pre médiá.
 - c) poskytnúť primeraný priestor, personálne, technické a iné zabezpečenie pre realizáciu Aktivít podľa dohody o konkrétnom Projekte.

Článok IX Ochrana osobných údajov

1. Partneri sa zaväzujú dodržiavať pravidlá ochrany osobných údajov v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“). (GDPR).

Článok X Ukončenie Dohody o partnerstve

1. Partneri sa dohodli, že ukončenie zmluvného vzťahu z tejto Dohody nastáva:
 - a) vzájomnou dohodou Partnerov
 - b) odstúpením Priateľov ZOO alebo ZOO od tejto Dohody
 - c) výpoveďou tejto Dohody o partnerstve jedným z Partnerov
 - d) z objektívnych príčin (zánik člena partnerstva)Dôsledkom ukončenia zmluvného vzťahu Partnerov táto Dohoda zaniká.
2. Od tejto Dohody možno odstúpiť v prípadoch jej podstatného porušenia. Členovia partnerstva sa osobitne dohodli, že na účely Dohody o partnerstve sa za podstatné porušenie Dohody zo strany jedného z Partnerov považuje najmä také konanie, ktorým:
 - a) porušil svoje záväzky stanovené v Dohode takým spôsobom, ktorý ohrozuje naplnenie Cieľa spolupráce,

- b) svoje záväzky z Dohody opakovane neplní napriek upozorneniu a neodstráni nedostatky v plnení Dohody ani v poskytnutej dodatočnej primeranej lehote.
3. Odstúpenie od Dohody je účinné dňom doručenia posledného písomného oznámenia o odstúpení od Dohody o partnerstve druhému Členovi partnerstva.
4. Člen partnerstva má právo vypovedať Dohodu, ak to považuje za potrebné a účelné vzhľadom na okolnosti (najmä v prípade objektívneho dôvodu nemožnosti plnenia Dohody o partnerstve). Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť dňom, kedy bola písomná výpoveď doručená dotknutému Partnerovi. Výpovedná doba slúži na vysporiadanie vzájomných práv a povinností Partnerov v súvislosti s výpoveďou.

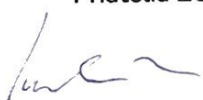
Článok XI Záverečné ustanovenia

1. Dohoda sa uzatvára na dobu 24 mesiacov.
2. Dohoda nadobúda platnosť podpisom Partnerov.
3. Dohoda nadobúda účinnosť po jej zverejnení.
4. Dohodu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody Partnerov, pričom akékoľvek zmeny a doplnenia musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k Dohode.
5. V prípade sporu medzi Partnermi sa Partneri zaväzujú spor riešiť v prvom rade vzájomnými zmierovacími rokovaniaми a dohodami. V prípade, že sporové strany nedosiahnu vyriešenie sporu vzájomnými zmierovacími rokovaniaми a dohodami, spor bezodkladne predložia vecne a miestne príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.
6. Partneri vyhlasujú, že si Dohodu riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právny účinkom z nej vyplývajúci porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, že podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Dohody a na znak súhlasu ju podpisujú.
7. Dohoda je vyhotovená v dvoch origináloch, po jednom pre každého Partnera.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislave, dňa 19.4.2022

Priatelia ZOO


Veronika Vrábelová
predsedkyňa občianskeho združenia

ZOO Bratislava
ZOOLOGICKÁ ZÁHRADA
obecná príspevková organizácia
Mlynská dolina 1A
842 27 BRATISLAVA 4
2 Ing. arch. Júlia Hanuliaková
riaditeľka ZOO

